

信息时代的战争法则

THE PRINCIPLES OF WAR FOR THE INFORMATION AGE

[美] 罗伯特·R. 莱昂哈德
ROBERT R. LEONHARD

新华出版社

信息时代的战争法则

THE PRINCIPLES OF WAR FOR THE INFORMATION AGE

[美] 罗伯特·R. 莱昂哈德

ROBERT R. LEONHARD

主译 王振西

翻译 王振西 张兰琴 高俊玲

刘庆雪 张青蕾 李 英

新华出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

信息时代的战争法则/ (美) 莱昂哈德著; 王振西等译. - 北京: 新华出版社, 2000.12

ISBN 7 - 5011 - 5075 - 3

I. 信… II. ①莱…②王… III. 未来战争 - 军事原则 - 研究
IV. E81

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 74063 号

京权图字: 0 - 2000 - 1814 号

信息时代的战争法则

(美) 罗伯特·R. 莱昂哈德 著

王振西 刘庆雪 张菁蕾
张兰琴 高俊玲 李 英 翻译

*

新华出版社出版发行

(北京宣武门西大街 57 号 邮编: 100803)

新华书店经销

新华出版社激光照排中心照排

新华出版社印刷厂印刷

*

850 × 1168 毫米 32 开本 9.75 印张 247 千字

2001 年 1 月第一版 2001 年 1 月北京第一次印刷

ISBN 7 - 5011 - 5075 - 3/E·27 定价: 22.00 元

献给经常在战争游戏中打败我的鲍比·莱

昂哈德——我的儿子和最好的朋友

序

几个世纪以来，军事战略家和指挥官们一直试图破解战争的复杂性。他们研究伟大的战略家的思想，希望能从中提炼出真知灼见，以期在未来战争中获取成功。表述这些真知灼见的格言警句在拿破仑时代得到了进一步的发展与精炼，并随着时代的推移应用到了工业时代的战争之中。到 19 世纪中叶，有人始称之为战争原则。在长达一百多年的时间里，这些基本原则一直在指导着美国陆军的行动。尽管在上两个世纪，战争发生了巨大变化，但这些经过时间考验的原则还是表现出了令人瞩目的适应能力。

信息时代的到来可能会改变这一切。我们正处在精确革命的顶峰。不断发展的新技术将改变战争的未来，极大地提高我们的知情度和运动速度。知晓了情况，我们就能掌握己军、友军和敌军所在的方位。提高了速度，我们就能快速展开并高节奏地采取行动，以达到摧毁敌人的抵抗意志之目的。知情与速度之间的关系是相辅相成的，它可以使部队在进攻目标时具有精确机动的能力，这种能力将会使敌人失去重心并将摧毁其抵抗意志。

但是，很多与战争相关的东西仍将与过去相同。战争始终是意志的较量。重心仍然会起一定的作用。在未来战争中，得胜的关键在于摧毁敌人的抵抗意志，同时保护我们自己的部队。在战斗中，时间仍属于关键性因素，作战双方均将谋求对它的控制。战争艺术将继续随着由技术推动的不断循环而变化。以上这些战争特征是永恒不变的。

战争的不断发生所导致的紧张状态，向人们提出了一个亟待

解决的问题：在信息时代的战争中，以前的战争原则是否依然有效。罗伯特·莱昂哈德对这个问题进行了细致的研究，为我们大家研究未来战争提供了很大帮助。他的论点发人深思，与根深蒂固的观念相冲突。他率先向我们发出破除成见，在新的环境下重新研究战争原则的挑战。讨论与争论，是发展和完善某些观念所必不可少的，尤其是在动态变化的时代，因为这些争论中孕育着变化的种子。

我们的年轻陆军军官参与作战原则大讨论越来越少，在研究构成我们这一职业根本基础的原则方面遇到的挑战也不多。这是他们开始参与讨论的机会，这种讨论可以从根本上改变我们的作战方式。莱昂哈德中校是敢于站出来加入这场讨论的少数年轻军官之一，并在其中表现出了充沛的精力和惊人的智慧。与本书即将引起的讨论比较起来，人们是否认同书中的所有前提是次要的——这场讨论无论如何都要发生。也只有经过缜密的分析和充满活力的讨论，我们才能在备战 21 世纪时优化观念，而这些观念对于我们军队的持续发展是至关重要的。

美国陆军军事学院院长

陆军少将

小罗伯特·H·斯凯尔斯

目 录

序	小罗伯特·H. 斯凯尔斯 (1)
导言：兵者，诡道也	詹姆斯·J. 施耐德 (1)
序 言	(5)

第一篇 变化框架

第一章 战争的变迁	(13)
第二章 马里兰州，1862 年：信息战	(45)

第二篇 战争原则

第三章 机动	(65)
第四章 进攻	(93)
第五章 集中兵力	(108)
第六章 节约兵力	(140)
第七章 目标	(155)
第八章 安全	(179)
第九章 简单	(187)
第十章 突然性	(199)
第十一章 统一指挥	(213)

第三篇 战争法则

第十二章	人性法则	(227)
第十三章	节约法则	(238)
第十四章	两重性法则	(248)

第四篇 新战争原则

第十五章	有关战争的争论	(265)
第十六章	信息时代的新原则	(273)
附录	战争原则认识论	(285)
引用书目		(300)

导言：兵者，诡道也

杰出的教育哲学家和心理学家让·皮亚热博士曾经写道，教育是人们面对未知事物时所依赖的对象。从皮亚热这一观点看来，罗伯特·R. 莱昂哈德中校这本新书是对军事教育的一个重要贡献。作者为我们解决未来的军事问题提供了创新性途径。

这本书的独特之处至少表现在两个方面。首先，它为专业教育做出的贡献超越了“汽车调度场与步枪射击场”方法对时下人们关心的军事问题所做的贡献。海湾战争结束之后，美国陆军已经由越战后的注重教育重新转变为注重训练。训练赋予教育以实践意义；两者是同一个学习连续体相对的两端，都要求学习者具有创造力、活力和洞察力。训练趋向于重复化，常规化和条理化，目的是在关乎生死的环境里提供快速、灵活的反应性行动。而教育则偏重于思考、综合和模式的寻求。训练涉及战争的致命性，而教育面对的则是其不明确性。鲍勃·莱昂哈德的贡献是，通过对战争所固有的错综复杂性和复杂现象进行通盘研究，为军队领导人提供了一套能对其有所帮助的新原则。

他的第二个贡献是重新分析、评论和再造战争原则。传统的战争原则被用做“诡道”的时候太多了，似乎成了消除武装暴力的复杂性和恼人矛盾的一套便利方法。20 世纪 20 年代，J. F. C. 富勒少将较早地提出了战争原则，之后对其重新进行全面研究的军事理论家屈指可数，莱昂哈德便是其中之一；我所能想到的另一位著书立说者是前陆军上校约翰·阿尔杰。莱昂哈德此书的独特之处在于，他以更为广阔的军事史和正在显现的未来潜能为背

景对战争原则重新进行了系统的阐释。

战争的启示

战争原则能给人以启示，即能够提供解决问题快捷途径的经验法则。人的头脑每次解决问题时，不是将自己的整个知识库从头搜寻一遍，而是运用现成的经验法则为一般问题寻找快捷而可靠的解决途径。战争原则提供的恰恰是这种独特的途径。然而，正如莱昂哈德提醒读者的那样，原则在军事决策的过程中并不会提供完整的解决方案，只是开一个头而已。比如说，在投资领域，有一条久经考验的正确股票投资原则是低价买进，高价卖出。可是投资者在明了这个原则的基础上，还需具备丰富的经验、知识和对市场的认识，然后才能进行投资，即使投资的数额只有一便士。因此，原则并不能代替专业知识、经验和教育，也永远不会变成一张简单的检验单，因为那样一来便会如已故的空军上校约翰·博伊德曾经说过的那样，“如果扔掉检验单，你会无所适从。”

军事问题的解决方案错综复杂，极少会不言自明，实际上还很可能会自相矛盾。让军事决策者们更加头疼的是，战争本身还经常发生演化和重构，以新奇而又极不明显的方式自我毁坏和自我扰乱。

如果以上所言正确，那我们应该做些什么呢？为什么还要为原有战争原则烦恼呢？难道我们不能发现一套既能给人以启示，又不会对创造性的解决方案造成破坏的军事原则吗？莱昂哈德正是这样想的，因而他对那些原则是怎样，或者说应该怎样作了清晰而令人信服的描述。

拿破仑的阴魂

鲍勃·莱昂哈德为什么要重新系统地阐释战争原则呢？他认为，过去的战争原则已对现代战争的研究失去意义。的确，从美国内战之后到 J.F.C. 富勒将其表述出来之前的 50 年里，它们已经完全失去了意义。如作者在他的探讨和分析中所言，只零星改变一两条原则是不够的。战争原则是作为一个统一的整体历史地发展起来的，它们所要解决的是与战争相关的某类问题。改变某一条原则而忽略其他，便会破坏整个体系的统一性。因此，从逻辑上讲，改变一条原则就需要改变和重新建构整个体系。

总的说来，战争原则是由经典战争的经验发展而来的，时间大概是从亚历山大大帝到拿破仑·波拿巴的失败这个时期。工业革命虽然推翻了那些经典范例，但是，作为解决问题的方法，旧的战争原则仍旧维持着它业已过时的体系——其逻辑基础仍旧未发生改变，变的只是一些外在表达形式。让我们以集中兵力原则为例来看一下这个问题。

集中兵力（或曰集中）原则（“在决定性的时间和地点集中战斗力和效力”）来源于对拿破仑时代战争的解释，对此，安托万－亨利·约米尼男爵在他的著作中做了最为完整的阐述。在打大规模决战的年代，集中的兵力具有重要意义。但随着工业化总体战的出现，这条原则就被推翻了。今天，如果严格去实行的话，集中兵力原则在逻辑上是矛盾的，它与其他原则不相一致。首先，集中兵力违反了安全原则（“决不允许敌人获得意外的可乘之机”）：鉴于现代大规模毁灭性武器的杀伤力巨大，集中兵力就等于邀请敌人来消灭自己。其次，集中兵力是对突然性原则（“在出敌不意的时间和地点，或以出敌不意的方式打击敌人”）的破坏：出敌不意的基础是欺骗，而集中的兵力则容易被发现，

且很难隐蔽。发现敌军的一部，就等于发现了敌军的全部。最后，集中兵力与机动原则〔“灵活机动地使用（集中的）作战力量，置敌于不利地位”〕也是相抵触的：一支兵力集中的部队很难——如果不是不可能的话——在后勤补给上支持很长时间。另外，大部队很难快速而果断地在战场上从纵深前出占据有利地位。

战争原则中的这些及其他不一致之处，迫使作者采用了广泛的开拓性方法，这一点您在阅读此书过程中将会发现。总之，本书的问世在学术上起到了带头作用。鲍勃·莱昂哈德为读者提出了质疑和挑战沿用了 175 年之久的军事准则与习惯的学术任务、方向和动机。我们大家谁来响应他呢？

高级军事研究院军事理论教授

詹姆斯·J·施耐德

于堪萨斯州利文沃斯堡

序 言

没有理论和思索的实践会退化成不尽如人意的例行公事。

——腓特烈大帝

本书的目的不是为了说服别人接受书中的观点，而是要借此来引发争论。

对我而言，声明这一点很困难，因为我深信本书的结论是正确的。然而，我却不能因此而奢望所有的读者都会与我持有同样看法。这毕竟只是一个军人对未来冲突，尤其是武装冲突之特征和方向的大致判断。但是我的确希望能够引发起逻辑严密的争论，这种争论是今日社会明显所缺乏的。

这并不是说我们急于建立切实可行的国家战略或者其军事组成部分。事实上，方方面面的变化速度是惊人的。军队也在不断地吸收信息技术，而且我们的集团军、舰队和空军联队的重组速度也令人瞠目结舌。随着苏联的解体，在对一度被称作“和平红利”的狂热追求之中，国会和国家最高指挥当局对武装部队实行大裁减，使得我们必须对如何继续保卫国家利益问题重新进行严肃评估。

本书不是要呼吁增加国防预算，也不是要逆历史潮流而动，建议回到冷战时期。我无意于国防政治，也不是对当今转瞬即逝的热门话题感兴趣。这本书要谈的是 21 世纪冲突的本质。

我有意使用“冲突”一词，目的是为了让本书在纯军事领域

之外有一个广阔的应用范围。我不是商界人士，但是我认为，本书中将要谈到的许多论点也适用于经济冲突。事实上，广义而言，我即将在书中总结出来的原则在人类冲突的各个方面都会开花结果，譬如商业、政治、运动、社会冲突……在某种意义上甚至包括爱情和情爱方面。这最后一个方面是与人的感官关系最密切的人类冲突。不过，本书论及的原则主要是针对军事冲突的。

在研究这个课题之初，我的目标就是想写一本能流传日久的书。人们在阅读孙子、韦杰提尔斯、萨克斯、克劳塞维茨或者布罗迪的经典著述时，即刻会发现他们的结论和哲理所适合的场合有限。以前的一些著书立说者往往把注意力全部集中其时代的现实问题之上，而且几乎完全偏离主题，转向了对技术发展水平的研究，色诺芬就是一个很好的例子。如果他们能像其他著书立说者一样举目远眺，关注一下自己所处时代与环境之外的历史，他们就会拥有更大的成功和更持久的影响力。

我相信，今天一个人跳出当前的技术和政治环境要比以前容易一些，因为我们是习惯于飞速变化的一代。我的军事生涯虽然短暂，我却也曾目睹了军队从二战时期的机械化向数字通信、计算机和精确武器时代的飞跃。

凭借这一有利条件，我决心写一本不仅适合于我们自己这一代，而且对后代也有帮助的书。尽管所有作者都容易被自己的假想和偏见所支配，但我还是想把它们的影响降低到最小程度，以便于专心研究适用于过去和未来所有时代的冲突因素。

我希望读者会发现这本书既有趣又有用，进而把这些观念应用到他们所遇到的任何形式的冲突中去。不过，我是一名陆军军官。我写这本书时，选择的是我最熟悉的角度。我所写的大部分内容与战争有关，但我相信读者会将其应用到生活的其他方面去。我主要写的是美国陆军，但我相信其他军种的同行会发现

书里的观点不仅适用于陆战，同样也适用于空战和海战。我是以一个美国公民的身份来写的，但我真诚地希望其他国家的朋友也能接受这些原则，并能成功地运用它们去解决自己的难题。换句话说，我虽然是从狭隘的个人角度出发来写的，但目的却是要写出一部具有广泛应用价值的作品来。

我在本序言的开始即已言明，作为变化发生的基础，作战原则方面的争论缺乏严密性。我们现在并不缺少有关未来武装部队的文章、白皮书和各种构想。然而光有数量是不够的。我们缺少的是质量，争论的问题也是出在质量上。以我在军中的经验和读书的积累，我感觉人们总是一味地固守传统观念，这些观念大部分已经过时，而这种过时是无可挽回的，认识不到这一点是很危险的。可是，更糟糕的是，人们似乎并不愿意对这些观念提出质疑。

譬如说，在陆军参谋长和训练与条令司令部富有灵感的领导下，美国陆军一直在进行有史以来最富有前瞻性的实验。陆军正以“21世纪部队”为题对信息时代的现象进行研究。通过实战模拟和计算机模拟，我们一直在努力建构所能想象得到的最富未来气息、最有效的地面部队——当然还要配备最新式的数字化指挥与控制武器。如果这还不够，陆军的机构同时还在考虑“21世纪部队”后的下一步。我们在建设未来军队的同时，也在展望更先进的陆军部队。在陆军以及其他军种所做的所有这些值得注意的努力中，关心军队命运的人们都在认真地思考着未来。

由此而引发的争论很活跃。专家们对发展中技术的可行性和适宜性提出质疑。其他人讨论的中心点则是：未来的战争是有建制的部队之间明显可辨的冲突，还是脱离政治控制而爆发的无固定模式的暴力行为。有关未来的争论还在多角度地继续进行着。

问题是这种争论不够严密，尚未向基本信念和极其重要的问

题发起认真的挑战。军方和文官领导在未来战争的特点问题上仍停留在无关痛痒的讨论阶段。如果我们真想把握未来，那就需要闯进传统信念的庙宇，砸碎它几个偶像。

世界上没有哪一支武装部队具备良好的争论机制。军队严格的等级体系最达观地说是要控制争论，最不客气地说就是要防止争论产生。军队等级体系的威力很容易被局外人低估。但是在军队内部，与将官发生意见分歧仍然是不可想象的（至少明目张胆地发生分歧是这样）。新的观念若不与哪位将军的名字联系起来，肯定摆脱不了夭折的命运。将官们不管怎样，彼此之间都不会发生争论……至少在平时不会。

当高级军官有意避免严重分歧时，他们事实上是在扼杀军内其他地方有意义的争论，结果便在严格控制和精心策划之下形成万马齐喑的一言堂。

这倒不全是坏事，因为意见不一致，就会一事无成。预算决策迟早总是要作的，条令总得要制定，教材也总得要编写。要促成变化的发生，需要大批人员的共同努力，包括军人和文官的努力在内，而军队的等级体系则能很好地保证行动的统一。

但是，在变革过程中，有必要与我们自己的情感、信念或许还有不快展开较量，特别是与长期养成的思维定势展开较量。如果我们从一开始就没成功地挑战自己所做的每一个基本假设，便会延误问题的解决，将问题扩大化，给他人造成解决的负担。

因此，本书的目的就是要引发认真而严密的争论。我将首先提出一个能引起人们进行激烈争论的论题，继而引出反论……最终达成结论。

写作和旅行一样，最美妙之处在于你所结识的那批人。在研究这一课题时，我非常荣幸地能够和许多朋友一道工作，并且学到（有时候是窃到了）他们不少出色的见解。

李·弗瑞斯特博士是一位备受人敬重的朋友，他既有足够的智慧投入这项工作，又有在必要的时候与我针锋相对的勇气。如果没有他付出的时间和给予我的专门知识，我就不能完成本书的写作。在我们共同奋斗完成的第四章中，到处闪耀着他的智慧和见解的光芒。“忠言逆耳……”

迪安·埃西格和我在游戏者公司的所有朋友把这本书里的观点拿到市面上最好的战争游戏中加以检验，给我提供了毫不留情的（然而却是有价值的）反馈。在此感谢你们丰富的军事历史知识和你们对这个课题的关注。

罗布·巴里中校跟我自 1994 年以来已进行过上百小时的争论。他将其相当杰出的才能无保留地投入到了这项事业上，帮助我形成了本书中的许多观点。

丹·布里安上校，我的故交和顾问，凭借多年的经验和操作上的专门知识，在我误入歧途时帮我纠正了偏向。

约翰·斯塔瓦茨中校和迈克·普瑞尔上尉给了我许多有用的指导和建议。

在情报和指挥原则的不少重要方面，海军陆战队的埃里克·沃尔斯特少校就我所遗漏之处给了我指导。在此真诚地感谢你与我进行了许多个小时的网上探讨。

小罗伯特·H. 斯凯尔斯少将是一位富有军事经验的智者，他丰富的经验和关于未来军队的看法使我受益匪浅。另外，他还为本书写了序。

詹姆斯·J. 施耐德博士，是我的，同时也是一代军官在高级军事研究学院读书时的教授和导师。他学识渊博，智慧超群，曾在这个问题上给予我鼓励并为本书写了导言。

罗伯特·凯恩，理查德·凯恩和 E.J. 麦卡锡及“要塞出版社”编辑部的其他成员一道使我撰写本书的过程成了一种真正的乐趣和宝贵的从业经历。